



***“What Women Want”***  
***By Irina Kozulina***

***No woman wants to be a cancer patient...***

***If she is healthy and wants to know how not to become a breast cancer (BC) patient, she needs:***

- Information about BC and its threats*
- Opportunity to have a breast exam with a trusted doctor*
- Access to modern diagnostic methods and/or information on where they're available*

***If she has been diagnosed with BC, she needs:***

- The right to receive complete, accurate information about her case*
- To receive her doctor's decision on the best, most affordable current treatment available*
- The right to a second doctor's opinion*
- To get the best medicine available from different sources*

***If she has been diagnosed and received treatment, she needs:***

- Support of family, friends and colleagues. Becoming a cancer patient wasn't by choice; women should not be ashamed of the diagnosis*
- Information about methods of rehabilitation following treatment, either medical or alternative*
- Opportunity to meet with other women (BC survivors) for support and information sharing – such as support groups or clubs. And she needs to respect herself and value life.*

***The main problem of Belarusian women:***

- Not respecting and loving ourselves.*
- Treating ourselves as imperfect, not nice or clever enough.*
- We can't imagine how we can demand anything from the authorities, from state.*



***“Что хочет женщина”  
От Ирины Козулиной***

***Ни одна женщина не хочет быть больной раком ...***

***Если женщина здорова и хочет знать, как не стать больной с диагнозом рак груди, ей нужно следующее:***

- Информация о раке груди
- Чем опасен рак груди
- Возможность проверить грудь у врача, которому она доверяет
- Доступ к современным диагностическим методам и/или информация о том, где и как можно провериться

***Если женщине уже поставили диагноз рак груди, ей нужно следующее:***

- Право получить полную, точную информацию относительно ее заболевания
- Получить решение ее врача относительно самого лучшего и наиболее доступного на данный момент лечения
- Право на получение мнения второго врача
- Использовать самые лучшие лекарственные средства, доступные из различных источников

***Если женщине поставили диагноз и она уже получает лечение, ей нужно следующее:***

- Поддержка семьи, друзей и коллег. Женщина не должна стыдиться своего диагноза!
- Больная раком заболела этим тяжелым заболеванием не потому, что она выбрала эту болезнь или сделала что то неправильно в своей жизни.
- Информация о медицинских или альтернативных методах реабилитации и дальнейшего лечения
- Возможность встретиться с другими женщинами с подобным диагнозом для взаимной поддержки и совместного использования и обмена информацией. Например, в группах поддержки или клубах. И ей нужно уважать себя, верить в себя и ценить жизнь!

***Основные проблемы Белорусских женщин:***

- Не уважают и не любят себя
- Считают себя неидеальными, некрасивыми или недостаточно умными
- Мы, Женщины, не можем себе представить, как мы можем потребовать что-либо от органов власти и государства